

tamos ahora tan seguros, que ya nada podría separarnos. La falta que ha cometido es santa y no se la puede llamar con los nombres de engaño y desobediencia en que se falta al deber; pues con ella ha evitado las mil horas de irreligiosa desesperación que le habría traído un matrimonio forzado.

FORD.—No os aturdáis. La cosa ya no tiene remedio. En asuntos de amor, es el cielo quien decide. Los dineros compran tierras; pero á la mujer nadie la vende sino el destino.

FALSTAFF.—Me alegro, á pesar del empeño especial que habéis puesto contra mí, de que vuestro dardo haya resbalado.

PAGE.—Bien ¿qué remedio? ¡Fentón, que el cielo te dé alegría! Lo que ha de ser bien castigado ha de ser bien perdonado.

FALSTAFF.—Cuando se da caza de noche, se persigue á toda clase de ciervos.

EVANS.—Bailaré y comeré golosinas en vuestra boda.

SEA. PAGE.—Bien: no me entristeceré más tiempo. Señor Fentón, que Dios os dé muchos, muchos días felices. Buen esposo mío, vamos todos á casa y delante de un buen fuego riámonos de la aventura; todos, incluso sir Juan.

FORD.—Sea como dices. Sir Juan: todavía cumpliréis vuestra palabra al señor Brook; porque esta noche dormirá con la señora Ford. *(Salen).*

ÍNDICE

	Págs.
<i>Julio César.</i>	1
<i>Como gustéis.</i>	95
<i>Comedia de equivocaciones.</i>	199
<i>Las alegres Comadres de Windsor.</i>	273

BIBLIOTECA DE ARTE Y LETRAS

Es, sin duda alguna, la colección más cuidada, más interesante y mejor presentada de cuantas se han publicado hasta el día.

Los tomos esmeradamente impresos van elegantemente encuadernados en tela con artísticas planchas doradas en las tapas.

Los autores fueron elegidos entre los más famosos, y en cuanto á los extranjeros, las traducciones están escrupulosamente hechas por literatos distinguidos y concienzudos, que ocupan en las letras españolas envidiable puesto.

Á más todos los tomos van profusamente ilustrados por los mejores artistas nacionales y extranjeros. — Precio de cada tomo: 3 pesetas.

- | | |
|---|--|
| — Dramas de GUILLERMO SHAKESPEARE , traducidos por don Marcelino Menéndez Pelayo. 4 t. | — El Nabab , por ALFONSO DAUDET. 1 t. |
| I.— <i>El mercader de Venecia.</i> — <i>Macbeth.</i> — <i>Romeo y Julieta.</i> — <i>Otelo.</i> | — Mireya , por FEDERICO MISTRAL. 1 t. |
| II.— <i>Sueño de una noche de verano.</i> — <i>Medida por medida.</i> — <i>Coriolano.</i> — <i>Cuento de invierno.</i> | — El sabor de la tierra , por JOSÉ MARÍA PEREDA. 1 t. |
| III.— <i>Hamlet.</i> — <i>Rey Lear.</i> — <i>Cimbelina.</i> | — Odas de HORACIO . (Traducciones de los mejores ingenios españoles; coleccionadas por Menéndez Pelayo). 1 t. |
| IV.— <i>Julio César.</i> — <i>Como gustéis.</i> — <i>Comedia de equivocaciones.</i> — <i>Las alegres comadres de Windsor.</i> | — María (novela americana), por JORGE ISAACS. 1 t. |
| — Fortuny , por JOSÉ YXART. 1 t. | — Sainetes de RAMÓN DE LA CRUZ . 2 t. |
| — Cuentos , por ANDERSEN. 1 t. | I.— <i>La comedia de Maravillas.</i> |
| — Vida del escudero Marcos de Obregón , por VICENTE ESPINEL. 1 t. | — <i>El café de máscaras.</i> |
| — Dramas de SCHILLER . (Traducciones de José Yxart). 3 t. | — <i>La duda satisfecha.</i> — <i>Manolo, tragedia para reír ó sainete para llorar.</i> |
| I.— <i>Guillermo Tell.</i> — <i>María Stuardo.</i> — <i>La doncella de Orleans.</i> | — <i>La maja majada.</i> — <i>La presumida burlada.</i> — <i>El casamiento desigual.</i> — <i>Los bandos del Acapiés.</i> |
| II.— <i>Don Carlos.</i> — <i>La conjuración de Fiesco.</i> — <i>Cábalas de amor.</i> | — <i>El Petimetre.</i> — <i>El fandango de candil.</i> — <i>Las tertulias de Madrid ó el por qué de las tertulias.</i> |
| III.— <i>La novia de Mesina.</i> — <i>Wallenstein.</i> | — <i>El Muñuelo, tragedia por mal nombre.</i> — <i>La Petra y la Juana ó El buen casero, ó La Casa de Tócame-Roque.</i> — <i>El sarao.</i> |
| — La hija del Rey de Egipto , por JORGE ENRIQUE. 1 t. | — <i>El reverso del sarao.</i> |

CATÁLOGO DE LA CASA EDITORIAL MAUCCI

- II.—*La pradera de San Isidro*.
—*Las majas vengativas*.
—*El deseo de ziguidillas*.
—*Las frioleras*.—*La comedia casera* (1.^a y 2.^a parte).—*El careo de los majos*.—*La visita de duelo*.—*Las castañeras picadas*.—*El majo de repente*.—*La cena á escote*.—*La plaza Mayor*.—*Las escopeteras*.—*Inesilla la de Pinto*.—*Los majos vencidos*.
- Perfiles y colores*, por FERNANDO MARTÍNEZ PEDROSA. 1 t.
- Fausto*, por JUAN MOLFANG GOETHE. (Traducción de Teodoro Llorente). 1 t.
- Bocetos californianos*, por BRET HARTE. 1 t.
- Tres poesías*, por O. WALLIN, T. SCHILLER y T. DE ANDRADA. (Traducciones de J. E. Hartzembusch y J. Ixart). 1 t.
- Marta y María*, por ARMANDO PALACIO VALDÉS. 1 t.
- Quintín Durward*, por SIR WALTER SCOTT. 2 t.
- Poesías de RAMÓN DE CAMPOAMOR*. 1 t.
- El hijo de la parroquia*, por CARLOS DICKENS. 1 t.
- Narraciones de la selva negra*, por AUERBACH. 1 t.
- La razón social*, Fromont y Risler, por ALFONSO DAUDET. 1 t.
- Romancero selecto del Gid*. 1 t.
- Nora*, por la BARONESA DE BRACKEL. (Prólogo D. Juan Mañé y Flaquer). 1 t.
- Mujeres de Goethe*, por PABLO DE SAINT-VÍCTOR. (Traducción de José Ixart; prólogo de Urbano González Serrano). 1 t.
- Viaje artístico de tres siglos*, por PEDRO DE MADRAZO. 1 t.
- Elena de la Seigliere*, por JULIO SANDEAU. 1 t.
- Novelas escogidas de MATEO BANDELLO*. (Traducción de José Feliu y Codina). 1 t.
- Músicos célebres*, por Félix Clement. 1 t.
- Dramas de VÍCTOR HUGO*. 2 t.
I.—*Hernani*.—*El rey se divierte*.—*Los burgraves*.
II.—*Lucrecia Borgia*.
- La Regenta*, por LEOPOLDO ALAS (CLARÍN). 2 t.
- Mil y un fantasmas*, por ALEJANDRO DUMAS (PADRE). 1 t.
- El conde Kostia*, por VÍCTOR CHEREBULIEZ. 1 t.
- Dramas musicales de RICARDO WAGNER*. 2 t.
I.—*Rienzi*.—*El buque Fantasma*.—*Lohengrin*.—*Tristán é Isolda*.—*Los maestros cantores*.
II.—*Tanhauser*.—*El anillo del Nibelungo*, tetralogía que comprende las óperas *El oro del Rin*. (Preludio).—*La Walkiria*.—*Sifredo y El crepúsculo de los dioses*.—*Parsifal*.
- La dama Joven*, por EMILIA PARDO BAZÁN. 1 t.

CATÁLOGO DE LA CASA EDITORIAL MAUCCI

- La niña Dorrit*, por CARLOS DICKENS. 2 t.
- Poesías*.—*Libro de los cantares*, por ENRIQUE HEINE. (Traducciones de Teodoro Llorente). 1 t.
- El hijo miel*, por SALVADOR FARINA. 1 t.
- Murillo*.—*El hombre*.—*El artista*.—*Las obras*, por LUIS ALFONSO. 1 t.
- La Mariposa*, por NARCISO OLLER. 1 t.
- Cabellos Rubios*, por SALVADOR FARINA. 1 t.
- Miscelánea literaria*, por GASPAR NÚÑEZ DE ARCE. 1 t.
- El anacronópete*, por ENRIQUE GASPAR. 1 t.
- A orillas del Guadarrama*, por J. RAMÓN MELIDA. 1 t.
- Cuentos fantásticos de E. TEODORO HOFFMAN*. 1 t.
- Ore escondido*, por SALVADOR FARINA. 1 t.
- Historias extraordinarias*, por EDGARD POE. 1 t.
- Faustina de Bressier*, por A. DELPIT. 1 t.
- Ana Karenine*, por el CONDE LEÓN TOLSTOY. 2 t.
- Magdalena*, por JULIO SANDEAU. 1 t.
- Leoni Leone*, por JORGE SAND. 1 t.
- Leyenda del rey Bermejo*, por RODRIGO AMADOR DE LOS RÍOS. 1 t.

BIBLIOTECA DE MARAVILLAS

La forman una colección de interesantísimos tomos de lectura amena, impresos en magnífico papel satinado, con multitud de ilustraciones artísticas y elegantemente encuadernados en tela. — Á 2 pesetas cada tomo.

- Fuerza y destreza*.—*Agilidad*.
—*Ligereza*.—*Flexibilidad*.—*Ejercicios corporales en la antigüedad y en los tiempos modernos*, por Guillermo Depping.
- Parques y jardines*, por Andrés Lefèvre.
- Navfragios célebres*, por Zurcher y Margollé.
- Volcanes y terremotos*, por Zurcher y Margollé.
- La música*, por Casimiro Colomb.
- Evasiones célebres*, por Federico Bernard.
- El año mil*, por Julio Roy.
- El teatro por dentro*, por M. J. Moynet.
- Enanos y Gigantes*, por Eduardo Garnier.
- El amor maternal en los animales*, por Ernesto Menault.
- Los bufones*, por A. Gazeau.
- Colosos antiguos y modernos*, por E. Lesbasseilles.

BIBLIOTECA CLÁSICA ESPAÑOLA

Forman esta biblioteca una colección de tomos admirables, dignos de estudio detenido y de figurar en la estantería de todo hombre culto.

Los tomos están primorosamente encuadernados en tela con planchas.

—Su precio: 1'50 pesetas.

- Extravagantes.**—Opúsculos amenos y curiosos de ilustres autores.—Contiene: *Diálogos de graciable entretenimiento.*—*Cartas de Juan de la Sal.*—*Tratado de los Tres Grandes y del Amor.*—*Los tres maridos burlados.*—*Historia del Abencerraje y la hermosa Jarifa.*
- Obras escogidas de Fr. Benito J. Feijoo.**
- Artículos escogidos de Juan Cortada.**
- Molestias del trato humano,** por el P. D. Juan Crisóstomo Olóriz.
- El bachiller de Salamanca ó aventuras de D. Querubín de la Ronda,** por *Le-Sage.*
- Colección de artículos escogidos de Mariano José de Larra.**
- El día de fiesta,** por *Juan de Zabaleta.*
- Guía y avisos de forasteros que vienen á la Corte.**—Historia de mucha diversión, gusto y apacible entretenimiento donde verán lo que les sucedió á unos recién venidos. Se les enseña á huir de los peligros que hay en la Corte, y debajo de novelas morales y ejemplares escarmientos se les avisa y advierte de cómo acudirán á sus negocios cuerdamente, por el licenciado D. Antonio Linán y Verdugo.
- Comedias escogidas de Francisco de Rojas Zorrilla.** Contiene

las comedias: García del Castañar.—Entre bobos anda el juego.—Lo que son las mujeres.—Donde hay agruyos, no hay celos.

—**Novelistas del siglo XVII.**—Contiene las siguientes novelas: Gregorio Guadaña.—Los tres hermanos.—Eduardo, rey de Inglaterra.—Nadie crea de ligero.—Los primos amantes.—La vengada á su pesar.—El hermano indiscreto.—El castigo de la miseria.—El disfrazado.

—**Obras escogidas de don José Cadalso.**

—**Examen de ingenios,** por el doctor *Juan Huarte.*

—**Comedias escogidas de don Agustín Moreto y Cabaña.** Contiene:—El desdén con el desdén.—El parecido en la Corte.—El lindo don Diego.

—**Epístolas familiares y escogidas,** por *Antonio de Guevara.*

—**Corona Gótica,** por *Diego de Saavedra Fajardo.*

—**Vida de San Ignacio de Loyola,** fundador de la Compañía de Jesús, por el P. *Pedro de Rivadeneira.*

—**Conquista de Méjico,** por *Francisco López de Gómara.*—Dos tomos.

—**Novelas ejemplares,** por don *Miguel Cervantes Saavedra.* Son dos tomos que contienen: el primero: *La gitana.*—*El amante liberal.*—*Rinconete y Cortadillo.*—*El*

CATÁLOGO DE LA CASA EDITORIAL MAUCCI

- licenciado Vidriera.—La española inglesa.—La fuerza de la sangre.—*El segundo:* El celoso extremeño.—La ilustre fregona.—Las dos doncellas.—La señora Cornelia.—El casamiento engañoso.—Coloquio de los perros.—La tía fingida.
- Romancero general selecto.**
- La Celestina,** por *Fernando de Rojas.*
- Guerra de Cataluña.**—Contiene

la historia de los movimientos, separación y guerra de Cataluña, por *Francisco Manuel de Melo,* con un prólogo de *José Yvart.*

—**Comedias escogidas de Leandro Fernández Moratín,** con el discurso preliminar del mismo autor y un prólogo de *José Yvart.* Contiene: La comedia nueva.—El sí de las niñas.—La escuela de los maridos.—El médico á palos.

EDICIONES LITERARIAS Y ARTÍSTICAS

Obras ilustradas de *Guy de Maupassant* á 3'50 cada una

- Los domingos de un burgués en París.**
- Antón.**
- El señor Parent.**
- Las hermanas Rondoll.**
- El doncel de la señora Husson.**
- Rollo de Manteca.**
- Claror de Luna.**
- El Horla.**
- Cuentos del día y de la noche.**

- El viejo Millón.**
- La mano izquierda.**
- El buhonero.**
- Una vida.**

Todas estas obras están traducidas escrupulosamente al castellano por el Sr. Ruiz Contreras.

DEL MISMO AUTOR

- Las termas de Monte Oriol.**
- Precio 2'50 pesetas.**

ORBAS DE AUTORES CÉLEBRES Á 75 CÉNTIMOS

- El cantar de los cantares,** por *Ernesto Renán.*
- A orillas del mar,** por *Emilio Zola.*
- La señorita de oro,** por *Cátulo Méndez.*
- La virtud en la deshonra,** por ídem.
- La pequeña emperatriz,** por ídem.
- Amores adúlteros,** por *Copée, Cá-*

tulo Méndez, Maupassant, Karr, Zola y otros.

—**Madre y Celestina,** por *Guy de Maupassant.*

—**El titiritero de la Virgen,** por *Anatolio France.*

—**Dos queridas,** por *Alfredo de Musset.*

—**Los pecados de la juventud,** por *Emilio Souvestre.*

Ben Jonson
(1573-1637)

- Cada hombre en su humor
- Volpone
- La mujer callada
- El alquimista
- La fiesta de San Bartolomé

